

# 2007 CHINA

Interior Design Annual

2007 中国室内设计年鉴

2

SPA & Hairdressing

SPA 美发

Sale Pavilion

售楼处

Club

会所 俱乐部

Hotel

酒店

Culture & Art

文化 艺术

Bar & Tea House

酒吧 茶楼

Restaurant

餐厅

Exhibition

商业展示

Office

办公

图书在版编目 (C I P) 数据

2007中国室内设计年鉴. 1、2/陈卫新主编. —沈阳: 辽宁  
科学技术出版社, 2007. 10  
ISBN 978-7-5381-5234-0

I. 2… II. …陈 III. 室内设计—中国2007—年鉴  
IV. TU238-54

中国版本图书馆CIP数据核字 (2007) 第152897号

---

出版发行: 辽宁科学技术出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印 刷 者: 上海美雅延中印刷有限公司

经 销 者: 各地新华书店

幅面尺寸: 230mm×300mm

印 张: 87

插 页: 8

字 数: 150千字

出版时间: 2007年10月第1版

印刷时间: 2007年10月第1次印刷

责任编辑: 陈慈良

封面设计: 赵宝常

版式设计: 赵宝常

责任校对: 东 戈

---

ISBN 978-7-5381-5234-0

定 价: 488.00元(1、2册)

联系电话: 024-23284360

邮购热线: 024-23284502

E-mail: lkzzb@mail.lnpgc.com.cn

http://www.lnkj.com.cn



TU238-54/4  
:2007(2)  
2007

# 2007 China Interior Design Annual

2007 中国室内设计年鉴(2)

《中国室内设计年鉴》编委会

辽宁科学技术出版社

## 餐 厅

## Restaurant

|                  |     |
|------------------|-----|
| 海悦中餐厅            | 006 |
| 北京 Le Chateau    | 010 |
| 美峰菜根香餐馆          | 014 |
| 金乐福海鲜大酒楼         | 018 |
| 十里荷风素食馆          | 020 |
| 张家港裕昌楼           | 024 |
| 海龙海鲜舫            | 030 |
| 杭州外婆家餐厅北站店       | 036 |
| 杭州外婆家餐厅湖墅店       | 040 |
| 鸿霖品味坊            | 046 |
| 悦宴概念餐饮           | 050 |
| 蝶·金海华私家会馆        | 054 |
| 66 号餐厅           | 062 |
| Parkside 意大利餐厅酒吧 | 066 |
| “湘粤传说”新派菜        | 070 |
| 北京双井桥松鹤楼中餐会所     | 074 |
| 纳思比              | 078 |
| 灶丰年间             | 082 |
| 加州风情国际自助餐厅       | 086 |
| 金海华运河一号会馆        | 090 |
| 合肥最高台            | 096 |
| 老泰豆捞             | 100 |
| 金津咖喱上海虹桥店        | 104 |
| 那波利西餐厅           | 106 |
| “尚古传奇”海参私厨       | 110 |
| 锦江之星员工餐厅         | 114 |
| 龙庭食府             | 118 |
| 好记大酒店            | 122 |
| 丽晶国际大酒店          | 128 |
| 夏威夷国际自助餐厅        | 132 |

## 酒 店

## Hotel

|           |     |
|-----------|-----|
| 金坛颐丰大酒店   | 138 |
| 紫金山庄      | 144 |
| 广州南美水悦大酒店 | 148 |
| 金泽大酒店     | 154 |
| 锦江之星      |     |
| 上海临江新城店   | 158 |
| 青岛火车站店    | 162 |
| 南京清凉门店    | 168 |
| 海口店       | 172 |
| 上海新虹桥店    | 176 |
| 上海浦东机场店   | 180 |



## Hotel

- 184 香树湾花园酒店  
188 顺德君莱酒店  
192 武汉东湖宾馆南山乙所  
198 绿洲仕格维丽致大酒店  
202 豪庭花园酒店  
208 鑫洲旅业酒店

文化  
艺术

- 214 苏州桃花坞木刻年画博物馆  
218 福州艺苑现代艺术馆  
222 大连文化中心  
226 深圳档案馆  
230 北京数字出版信息中心  
234 同济大学教学科研综合楼  
240 广州石磨坊艺术展厅  
244 星美影城

## Culture &amp; Art

会所  
俱乐部

- 250 盛庭会所  
256 方源金陵会所  
262 南京世茂滨江新城会所  
268 金领汇健身会所(北岸琴森)  
272 钟山高尔夫会所  
278 扬州观邸  
284 天书楼  
286 惠州中银国际俱乐部  
290 张家港“花样年华”夜总会  
294 世贸中心俱乐部  
300 西峡仲景会馆  
306 通策紫萱度假村  
310 柳州东郡会所  
316 皇亭一号 KTV  
322 金粉世家  
326 天上人间 KTV

## Club

- 330 设计师简介



|                |        |                  |
|----------------|--------|------------------|
| 吴政道            | 黄雪清    | 海悦中餐厅            |
| 洪约瑟            |        | 北京 Le Chateau    |
| 洪约瑟            |        | 美峰菜根香餐馆          |
| 陈友发            |        | 金乐福海鲜大酒楼         |
| 张卫东            |        | 十里荷风素食馆          |
| 王祎华            |        | 张家港裕昌楼           |
| 上海全筑建筑装饰设计有限公司 |        | 新海龙水上大酒店         |
| 陈 林            |        | 杭州外婆家餐厅北站店       |
| 陈 林            |        | 杭州外婆家餐厅湖墅店       |
| 李浩澜            |        | 鸿霖品味坊            |
| 黄映腾            |        | 悦宴概念餐饮           |
| 王 琮            |        | 蝶·金海华私家会馆        |
| 陈卫新            |        | 66 号餐厅           |
| 赵牧恒            |        | Parkside 意大利餐厅酒吧 |
| 王严钧            |        | “湘粤传说”新派菜        |
| 王祎华            |        | 北京双井桥松鹤楼中餐会所     |
|                |        | 纳思比              |
|                |        | 灶丰年间             |
| 孙黎明            | 费宁 曹小欧 | 加州风情国际自助餐厅       |
| 孙天文            | 郭立平    | 金海华运河一号会馆        |
| 张 波            |        | 合肥最高台            |
| 许 峰            | 张丰毅    | 老泰豆捞             |
| 洪约瑟            |        | 金津咖喱上海虹桥店        |
| 张 楠            |        | 那波利西餐厅           |
| 王严民            |        | “尚古传奇”海参私厨       |
| 叶 铮            |        | 锦江之星员工餐厅         |
| 符 军            |        | 龙庭食府             |
| 孙亚明            |        | 好记大酒店            |
| 赖晓薇、陆俭         |        | 丽晶国际大酒店          |
| 孙黎明            |        | 夏威夷国际自助餐厅        |



餐厅类

# Restaurant

今年的餐厅设计有很多令人称道的作品，这些设计作品本身就具有一种煽动的力量，激发出人们隐藏的能量，而这种能量恰恰是商业空间所需要的。它们关心人的“体验”度，并通过设计创造显示出一种新的身心体验。“海悦中餐厅”、“Park side 意大利餐厅酒吧”表现出的东方审美意趣；“尚古传奇”、“老泰豆捞”“繁复”背后的驾控能力；“天之水”的本土化语境；“外婆家系列”令人惊艳，让人感叹其多方向的设计触角；“蝶餐厅”尺度严谨，态势又极其放松，显示出设计者丰富的设计阅历。这些优秀作品都丰满地表达出设计者的设计个性与风格，同时也显现出整体的一种“多义性”的国际化趋势。

There are many well praised cafeteria designs presented this year; such designs themselves are one kind of encouraging power that inspires people's potential energy, while such energy is exactly what is demanded in commercial spaces. They care for personal "feeling experience" and create new personal feeling experience through designs; such as the oriental aesthetic tastes expressed by Haiyatt Chinese Restaurant, Italian Restaurant Bar the "complication and repetition" controls by "Archaistic Legend" Sea Cucumber Private Kitchen, Laotai Dollar, the localization context of "sky water", the astonishing beauty and well exclaimed multi-directional perspectives in the "grandmother's house series", the prudent dimension but relaxing attitude in the "butterfly cafeteria" with rich design experience. These excellent designs all fully display designers' individual design preferences and styles, and meanwhile exhibit one kind of "multi-meaning" international trend.



## 海悦中餐厅 Haiyatt Chinese Restaurant

Designer 吴政道 黄雪清

Participant 张丹丹 赵静

Floor Area 2000m<sup>2</sup>

Materials 紫水晶花岗岩、海底蓝大理石、黑檀木皮染色、橡木皮染色、满铺地毯、金箔、银箔、特殊玻璃

Location 上海市钦江路 99 号

鉴于此案的建筑原形是厂房，在维持原有建筑外观的基础上，如何使建筑内外有兼具效果是设计之重点。应用中国蝴蝶兰图腾和镂空雕花作为设计概念的引子。

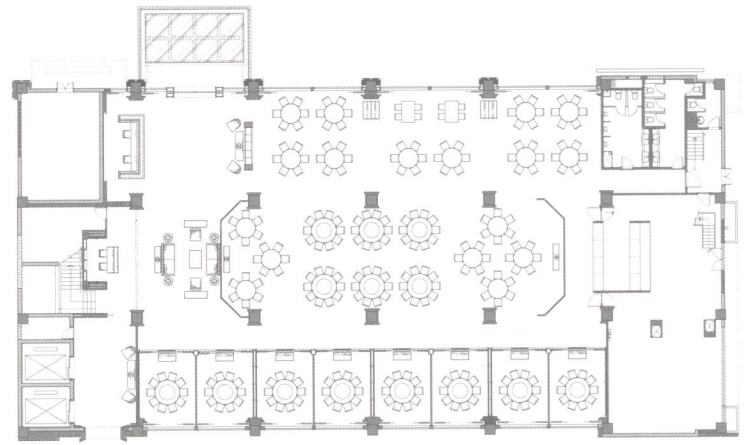
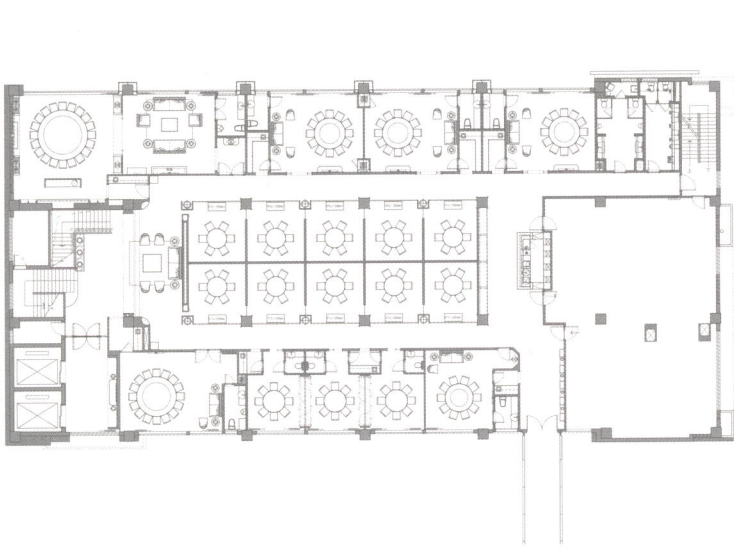
大型宴会厅的入口规划为迎宾大堂，金色马赛克勾勒出的鲍鱼鱼翅展示柜把这所餐厅的主题食物呈现出来。服务台上的兰花贴膜与大门套上的雕花呼应，中式情怀呼之欲出。宴会厅由大片的弧形引出，以紫红色为主的大厅：深浅不均的紫红色马赛克渐变、紫红色的水晶吊灯、黑檀木皮、浅色系的壁纸，营造出华丽的气氛。在大厅边上还特意划分出带有私密性的包厢空间，用纱帘作为隔屏，使其兼具隐私但不封闭的软性气氛。小包厢也延续了大厅的紫红色主线，在墙面软包上使用紫色丝绒布料，配合上特殊造型的吊灯，如此富有意境的环境里，再搭配高级的食材料理，将视觉与味觉的感受结合到了一起。

This building originally was a factory building. How to make the building have both interior and exterior effects is the key of this design while the original building appearance shall be kept. The totem of Chinese butterfly flower and hollowed-out carving are applied as the introduction to the design conception.

The entrance to the large banqueting hall is planned to be the reception hall. Display cabinet for abalone and shark's fin outlined by golden mosaic shows the subject food of this restaurant. The orchid filming on the service desk echoes with the carving in the main door so that the Chinese affections are vividly portrayed. The banqueting hall is introduced by large area of arc shape. The hall is mainly in mauve color; gradual changes of mauve mosaic in different depths, mauve crystal pendant lamps, ebony skin and wall papers in light colors create a gorgeous atmosphere. The compartments are specially divided beside the hall with voile curtains as a screen, which provides a soft atmosphere of privacy instead of closing. Small compartments also continue the mauve in the lobby as main color. The application of purple velvet for soft package on the wall, in combination with specially shaped pendant lamps as well as the superior foods integrate the visual and gustatory feelings together in such an artistic environment.

















## 北京 Le Chateau Beijing Le Chateau

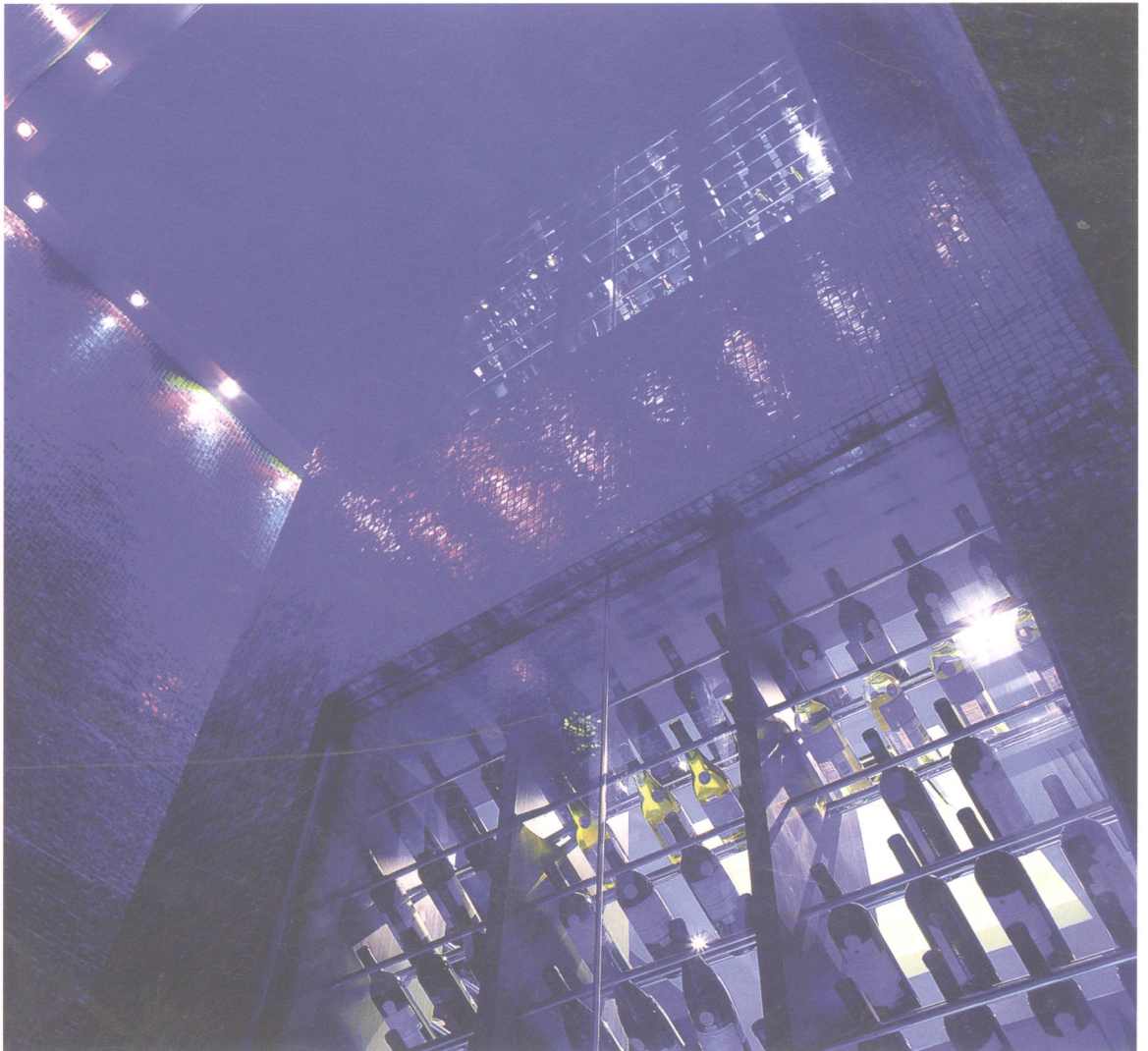
Designer 洪约瑟

Materials 大理石、纱帘、马赛克

Location 北京

变化的彩色灯光不仅仅给空间增添了一种不可思议的灯光效果，更增加了一些现代韵味。开放式餐饮区的轻纱漫漫，飘逸柔美，在灯光的衬托下，变幻莫测。

The changing colorful lights add not only an imaginable light effect, but also some modern appeals to the space. The gentle voiles are graceful in the open dining area, elegant and mellow, and become unimaginable as set off by the lights.

















# 美峰菜根香餐馆

## Mei Feng Cai Geng Xiang Restuarant

Designer 洪约瑟

Materials 圈花优质地毯、地砖、玻璃

Location 兰州

本案设计中，天花和环形楼梯主要采用了曲线的处理手法，以一根主轴为中心，精致的扶手由一根根垂直方向的金属板构成，并且被一面经过各种镶嵌图案处理的墙体所包围。幽雅的天花、柔和的灯光，勾起了人们对美好星空的回忆。这种轻盈、亲切的感觉不光是因为天花的巧妙设计，而是在餐厅的其他元素中也能随时随地被体现和延续出来。

In this design, the curvilinear laying method is mainly used in the ceiling and circular staircase. One main axis is taken as a center. The delicate handrails are made up of many vertical metal sheets and surrounded by a face of wall with various inlaid patterns. Elegant ceiling and soft lights call the people's memory on the beautiful stars and sky. This light and kind feeling is not only caused by the smart design of the ceiling, but also can be displayed and continued at any time by the other elements in the restaurant.

